HÉLÈNE

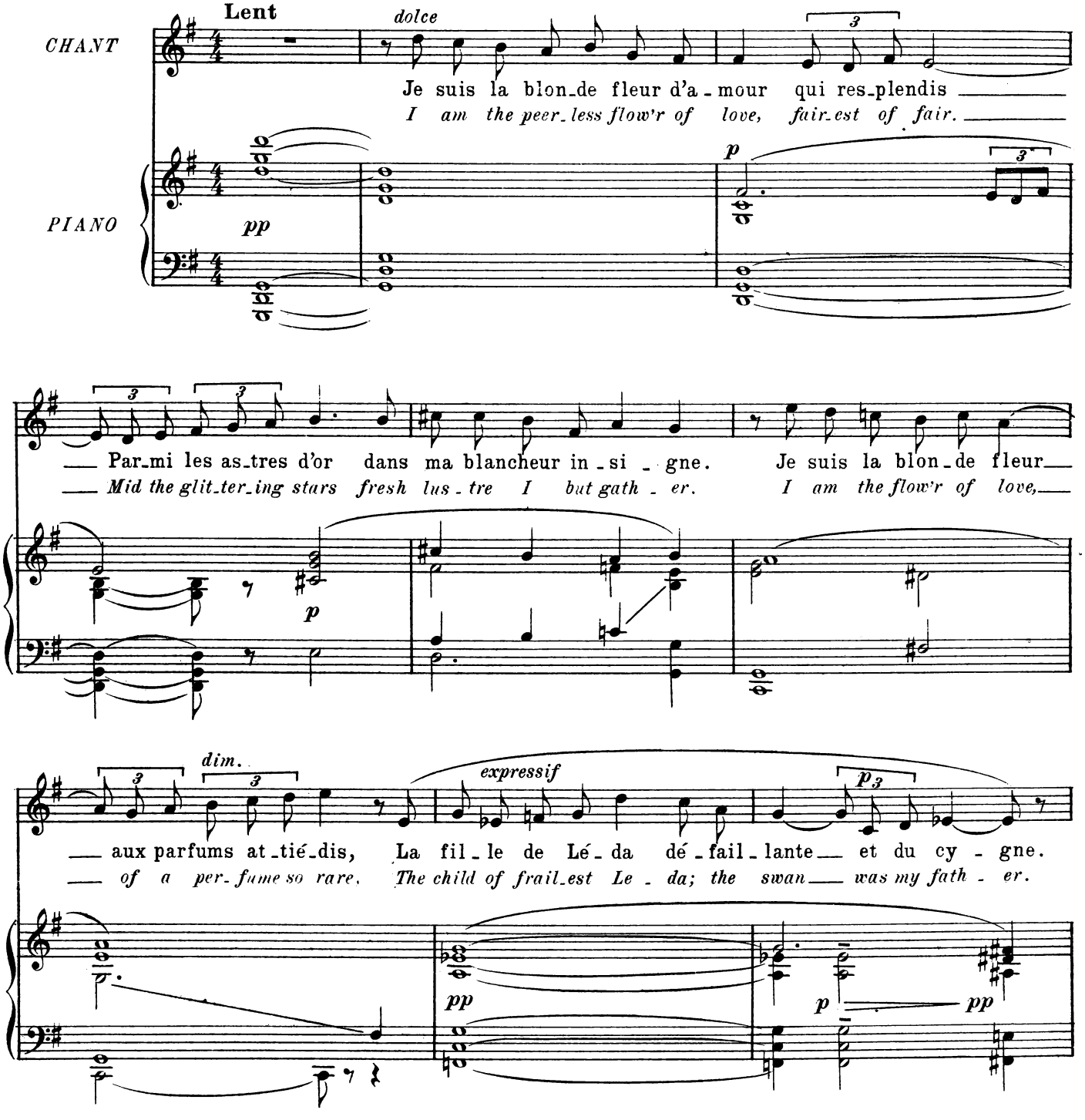
Helen

Extrait des "TABLEAUX ANTIQUES"

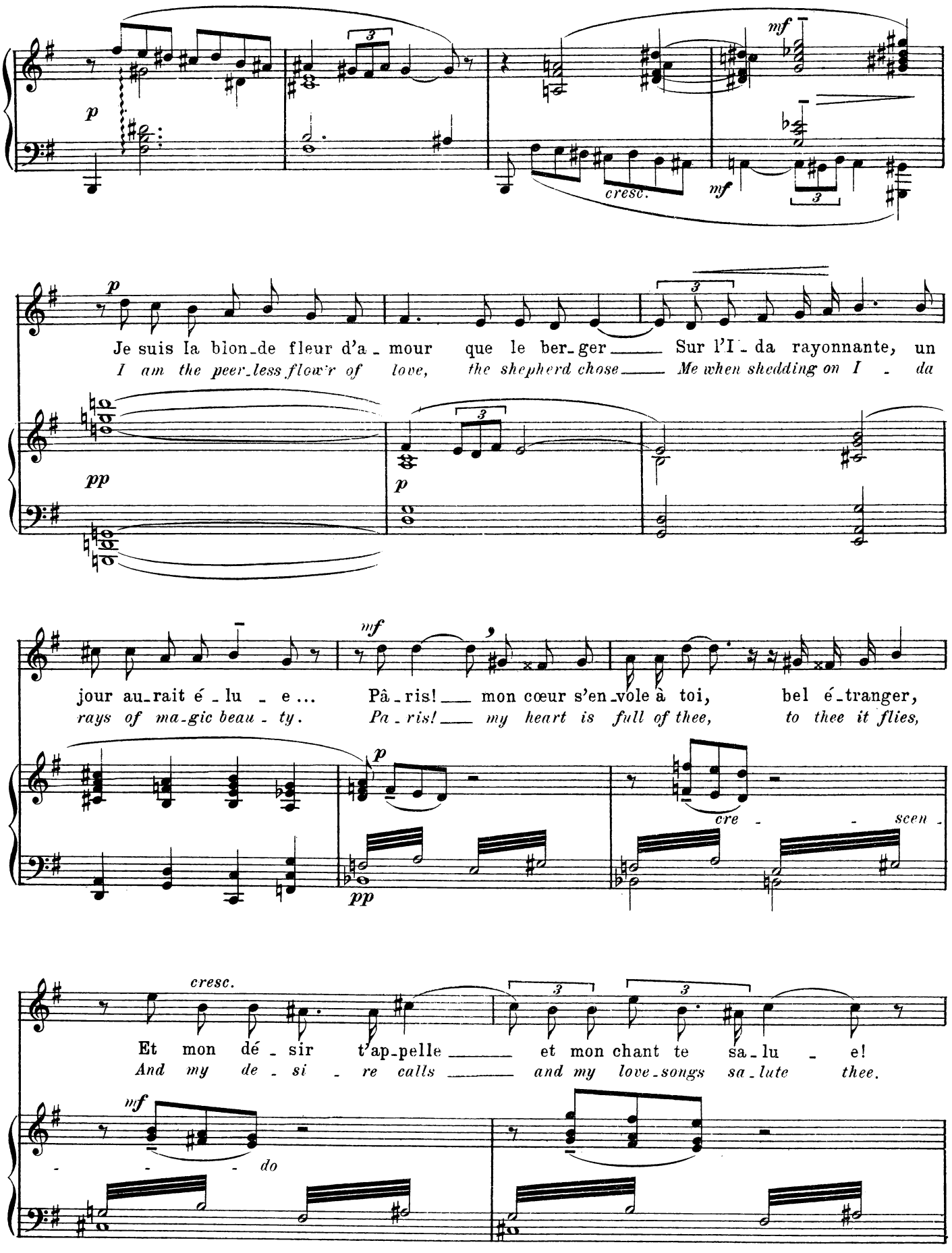
(Transposition)

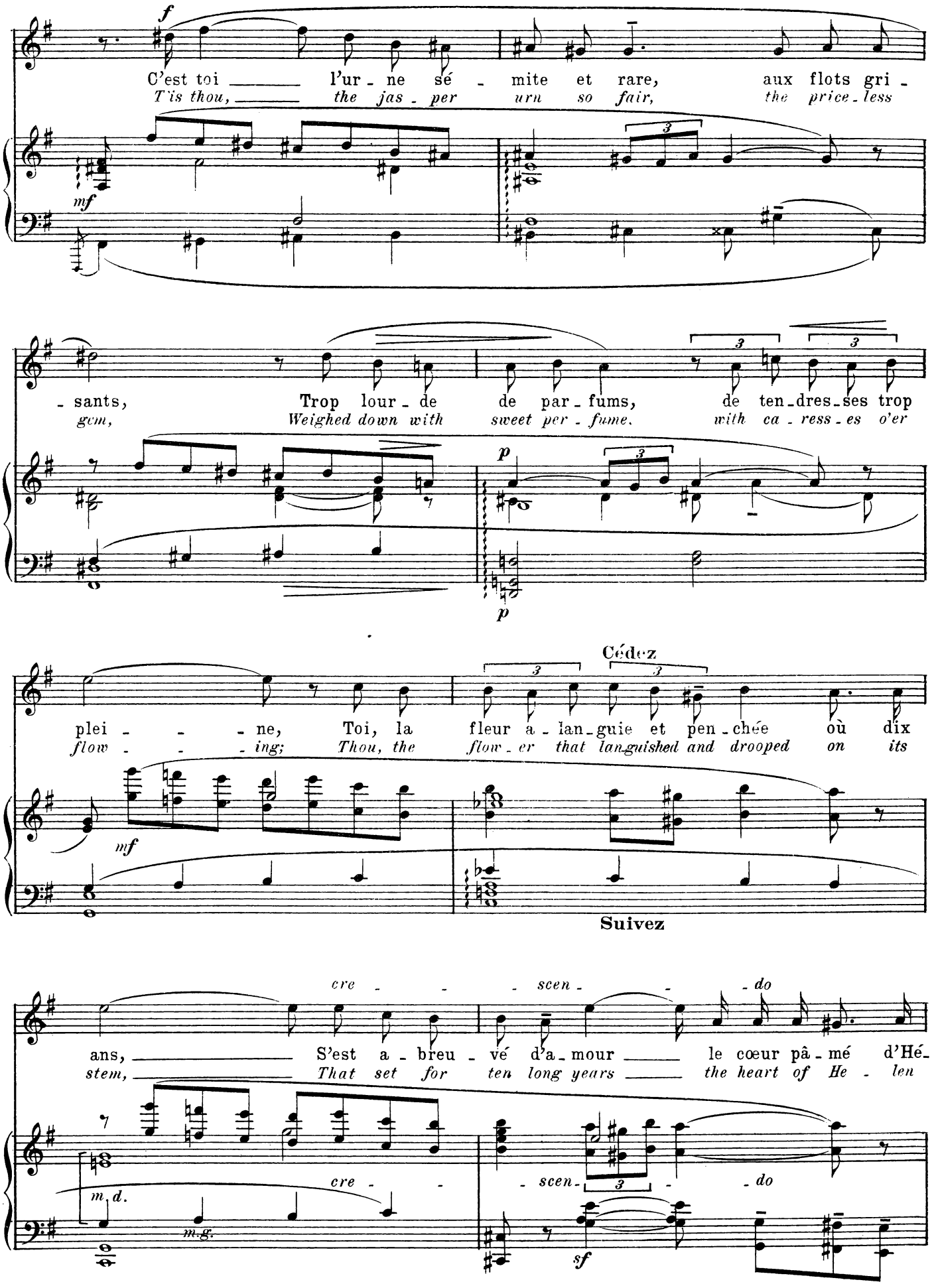
Poésie de
A. DE BENGY-PUYVALLÉE
English words by NITA COX

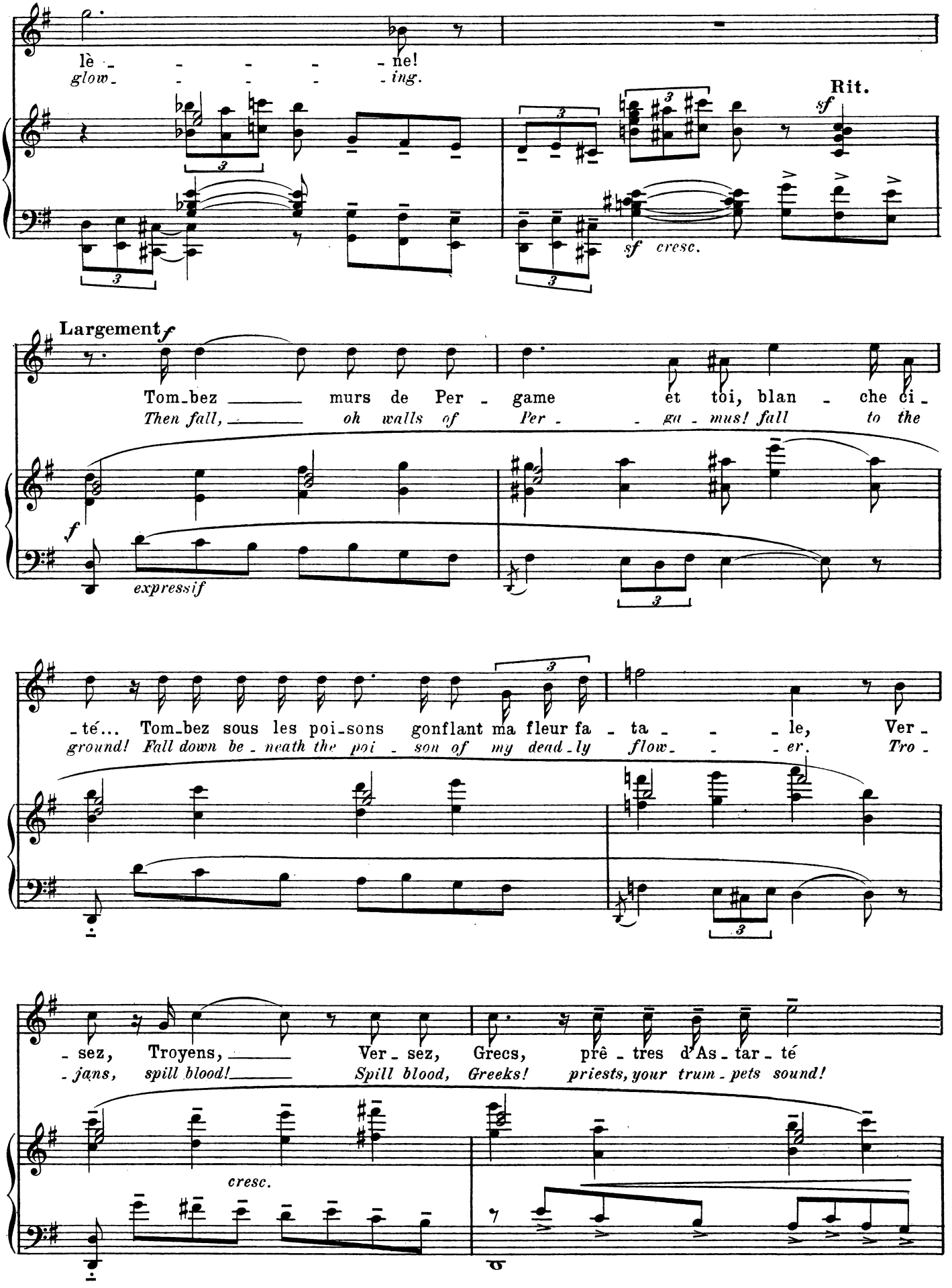
Musique de
LOUIS AUBERT
(1901)

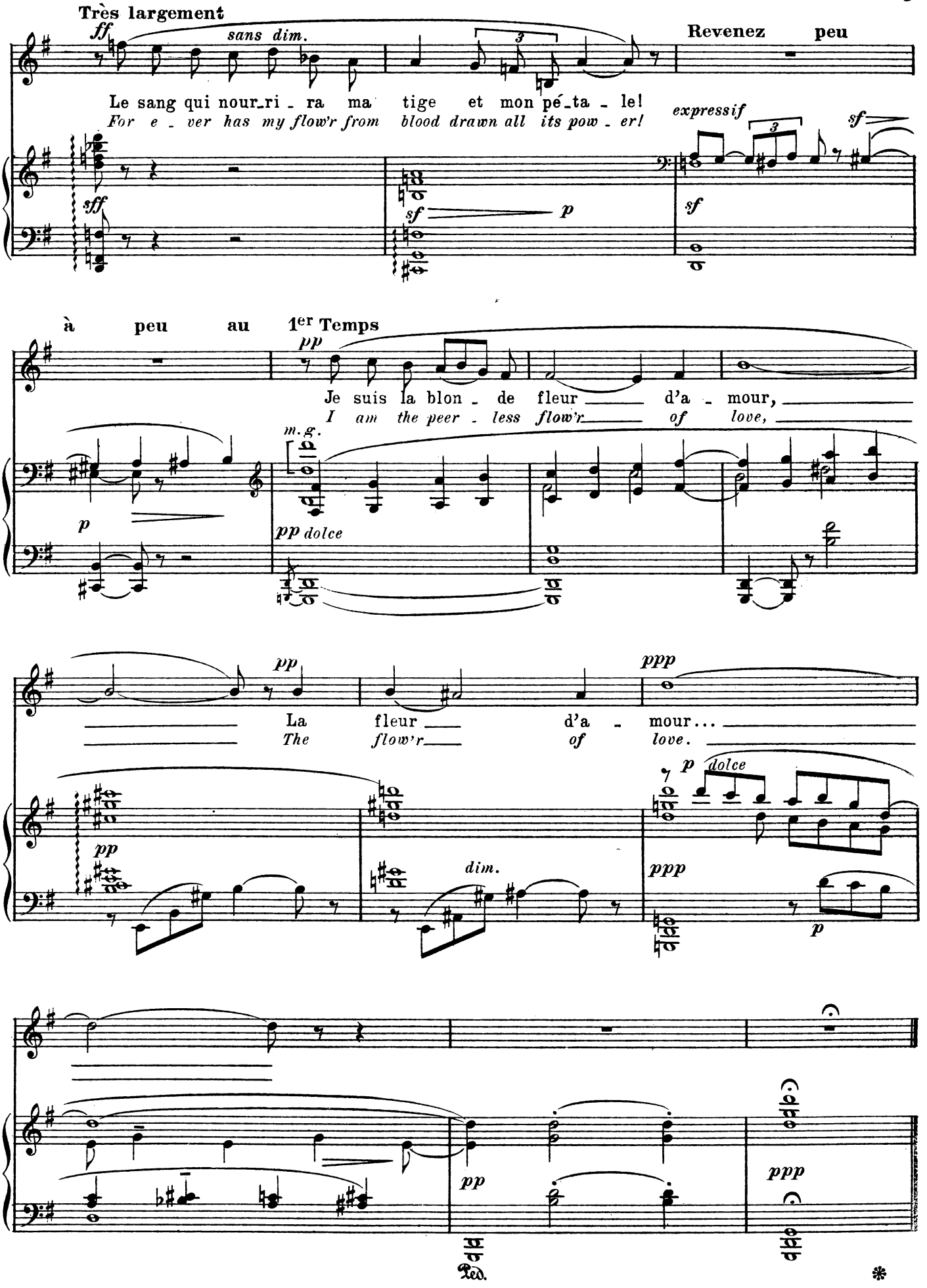


Tous droits d'exécution réservés.
Copyright by A. Durand & Fils, 1908-1909


p
cresc.
mf
mf
Je suis la blon-de fleur d'a-mour que le ber-ger Sur l'I-da rayonnante, un
I am the peer-less flow'r of love, the shepherd chose Me when shedding on I - da
pp
p
jour au-rait é-lu - e... Pâ-ris! mon cœur s'en-vole à toi, bel é-tranger,
rays of ma-gic beau-ty. Pa-ris! my heart is full of thee, to thee it flies,
p
pp
cre - - scen -
cresc.
Et mon dé-sir t'ap-pelle et mon chant te sa-lu - e!
And my de-si - re calls and my love-songs sa-lute thee.
mf
- - - do


f
C'est toi l'ur - ne sé - mite et rare, aux flots gri -
T'is thou, the jas - per urn so fair, the price - less
mf
- sants, Trop lour - de de par - fums, de ten - dres - ses trop
gem, Weighed down with sweet per - fume. with ca - ress - es o'er
p
p
Cédez
plei - - - ne, Toi, la fleur a - lan - guie et pen - chée où dix
flow - - - ing; Thou, the flow - er that languished and drooped on its
mf
Suivez
cre - - - scen - - - do
ans, S'est a - breu - vé d'a - mour le cœur pâ - mé d'Hé -
stem, That set for ten long years the heart of He - len
cre - - - scen - - - do
m. d.
m. g.
sf


lè - - - - - ne!
glow - - - - - ing.
Rit.
sf
sf cresc.
Largement
f
Tom-bez ___ murs de Per - game et toi, blan - che ci -
Then fall, ___ oh walls of Per - - ga - mus! fall to the
f
expressif
- té... Tom-bez sous les poi-sons gonflant ma fleur fa - ta - - - le, Ver -
ground! Fall down be - neath the poi - son of my dead-ly flow - - - er. Tro -
- sez, Troyens, ___ Ver - sez, Grecs, prê - tres d'As - tar - té
- jans, spill blood! ___ Spill blood, Greeks! priests, your trum - pets sound!
cresc.


Très largement
ff
sans dim.
Revenez peu
Le sang qui nour_ri - ra ma tige et mon pé_ta - le!
For e - ver has my flow'r from blood drawn all its pow - er!
expressif
sf
sff
sf
p
à peu au 1er Temps
pp
Je suis la blon - de fleur d'a - mour,
I am the peer - less flow'r of love,
m.g.
p
pp dolce
pp
La fleur d'a - mour...
The flow'r of love.
ppp
p dolce
pp
dim.
ppp
p
pp
ppp
Ped.
*